

**Dnevni red četvrtog Evropskog pravnog i političkog foruma:
„ Studija o unapređenju zakonodavnog procesa u Republici Srbiji“
Kako Srbija može unaprediti svoj zakonodavni sistem?**

u

utorak, 25. septembra, 2012. god. u 10 časova
Dom Narodne skupštine Republike Srbije (Mala plenarna sala)

09: 30 – 10:00 Registracija gostiju

09:45 – 10:00 Izjave za medije

10:00 – 10:10 Pozdravno obraćanje:

Nebojša Stefanović, predsednik Narodne skupštine Republike Srbije

10:10 – 10:35 Obraćanje zvaničnika:

predstavnik Ambasade Savezne Republike Nemačke u Republici Srbiji

Adriano Martins, zamenik šefa Delegacije Evropske unije u Republici Srbiji

njegova ekselencija, Laurent Louis Stokvis, ambasador Kraljevine Holandije u Republici Srbiji

Sanja Jovičić, izvršni direktor Službenog glasnika Republike Srbije

10:35 – 10:45 Uvodno obraćanje

Mike Falke, vođa GIZ Projekta za pravnu reformu u Srbiji

10:45 – 12:00 Predstavljanje Studije i preporuka za unapređenje zakonodavnog procesa

12:00 – 12:10 Pauza za kafu

12:10 – 14:00 Izlaganja i diskusija o implementaciji preporuka o unapređenju zakonodavnog procesa u Republici Srbiji

14:00 – 14:30 Koktel





Poštovani,

Čast nam je da Vas pozovemo na četvrti po redu „Evropski pravni i politički forum“ pod nazivom

**„ Studija o unapređenju zakonodavnog procesa u Republici Srbiji“
Kako Srbija može unaprediti svoj zakonodavni sistem?**

koji će se održati u Domu Narodne skupštine Republike Srbije
(Mala plenarna sala - Trg Nikole Pašića 13 , Beograd)

u utorak, 25. septembra 2012. god. u 10 časova.

Studija o unapređenju zakonodavnog procesa u Republici Srbiji predstavlja sveobuhvatnu analizu zakonodavnog procesa na nivou pravnog i institucionalnog okvira, prakse i uporednih iskustava tri zemlje – Nemačke, Slovenije i Hrvatske i sadrži starteške smernice za unapređenje zakonodavnog procesa.

Rad na izradi Studije je predvodila Projektna grupa za unapređenje zakonodavnog procesa koju čine predstavnici Narodne skupštine, Ministarstva pravde, Ministarstva finansija, Ministarstva ekonomije i regionalnog razvoja, Ministarstva za ljudska i manjinska prava, državnu upravu i lokalnu samoupravu, Kancelarije za evropske integracije, Generalnog sekretarijata Vlade, Sekretarijata za zakonodavstvo, Kancelarije za regulatornu reformu i analizu efekata propisa, Kancelarije za saradnju sa civilnim društvom, Privredne komore Srbije i Saveta stranih investitora.

Ova Studija predstavlja svojevrsnu platformu za sistemsko unapređenje zakonodavnog procesa budući da obuhvata sve faze zakonodavnog procesa od inicijative za izradu zakona do sprovođenja i kontrole sprovođenja zakona te posebno obuhvata segmente učešće javnosti i zainteresovane strane u zakonodavnom procesu, regulatorne reforme i primene modernih zakonodavnih tehnika, institucionalne i među-institucionalne saradnje u zakonodavnom procesu i harmonizacije sa pravnim tekovinama Evropske unije.

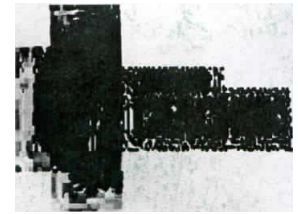
Četvrti Evropski pravni i politički forum na kojem će biti predstavljena Studija otvara mogućnost svim akterima u društvu da se uključe u dijalog o jednom od temeljnih procesa kroz koji zemlja prolazi – zakonodavnom procesu te Vas zajedno sa našim partnerom Službenim glasnikom Republike Srbije ovim pozivamo da učestvujete na Forumu,

Unapred zahvalan,

Dr. Mike Falke
Vođa GIZ Projekta za pravnu reformu u Srbiji

NAPOMENA:

Molimo Vas potvrdite Vaše učešće najkasnije do srede, 19. septembra, 2012. god., putem mejla law.serbia@giz.de.



Agenda for 4th European Legal Policy Forum:

The Survey of Improvement of the Legislative Process in Serbia: How can Serbia improve its legislative system?

on

Tuesday, 25th September 2012 at 10:00, in RS Parliament

09:30 - 10:00 Registration
09:45 – 10:00 Press opportunity
10:00 – 10:45 Opening Speeches:

- Nebojsa Stefanovic, RS Parliament Speaker
- Representative of the Embassy of the Federal Republic of Germany in the Republic of Serbia
H.E. Ambassador Vincent Degert, Head of the Delegation of the European Union to the Republic of Serbia
- H.E. Laurent Louis Stokvis, Ambassador of the Kingdom of the Netherlands in the Republic of Serbia
- Representative of the Official Gazette of the Republic of Serbia
- Mike Falke, GIZ Legal Reform Project in Serbia Team Leader

10:45 to 12:00 Presentation of the Survey and its recommendations
12:00 to 12:05 Coffee Break
12:05 to 14:00 Discussion
14:00 to 14:30 Cocktail



Im Auftrag von:



GIZ Rechtsreformprojekt
Bulevar Mihajla Pupina 115D
11000 Belgrad
Republik Serbien
T +381 11 31 19 931
F +381 11 31 19 938
E law.serbia@giz.de
I www.legalreform.rs



Dear Sir or Madam,

It is our honor to invite you to the fourth European Legal and Policy Forum, entitled:

***The Survey on Improvement of the Legislative Process in Serbia:
How can Serbia improve its legislative system?***

It will take place in the Parliament of the Republic of Serbia in [as written: Mala plenarna sala – Trg Nikole Pasica 13, Belgrade)

on

Tuesday, 25th September 2012 at 10:00.

The Study on Improvement of the Legislative Process in the Republic of Serbia represents a comprehensive analysis of the legal and institutional framework at the practical level. It compares the experiences of three countries -Germany, Slovenia and Croatia- with those of Serbia, and it contains strategic guidelines for improving the legislative process.

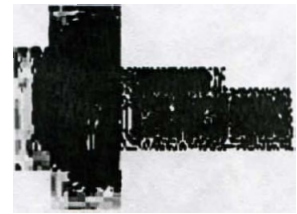
Work on the Survey was headed by the Project Group for Improvement of the Legislative Process, whose members include representatives from Parliament, the Ministry of Justice, Ministry of Finance, Ministry of the Economy and Regional Development, Ministry for Human Rights and Minorities, state and local governments, the Serbian Office for European Integration, the General Secretariat of the Government, Secretariat of the Legislature, Office for Regulatory Reform and Analysis of Effects, Office for Cooperation with Civil Society, the Serbian Chamber of Commerce and the Foreign Investors Council.

The Survey presents a platform for systemic improvement of all phases of the legislative process, from initiatives for drafting laws to the implementation of laws. It treats separately these four segments: participation of the public and interested parties in the legislative process, regulatory reforms and application of modern legislative techniques, institutional and inter-institutional cooperation in the legislative process, and harmonization with EU *acquis*.

The 4th European Legal and Policy Forum, at which the Survey will be presented, enables all members of society to be actively involved in a dialogue on one of the fundamental processes the country is going through, the legal reform process. We, together with our partner, the RS Official Gazette, invite you to participate in the Forum,

Thanks in advance,
Dr. Mike Falke, Team Leader of
GIZ Legal Reform Project in Serbia

NOTE: Please confirm your attendance by Wednesday, 19th September, 2012 at the latest through e-mail law.serbia@giz.de.



**Dnevni red četvrtog Evropskog pravnog i političkog foruma:
„ Studija o unapređenju zakonodavnog procesa u Republici Srbiji“
Kako Srbija može unaprediti svoj zakonodavni sistem?**

u

**utorak, 25. septembra, 2012. god. u 10 časova -
Dom Narodne skupštine Republike Srbije (Mala plenarna sala)**

09: 30 – 10:00 Registracija gostiju

09:45 – 10:00 Izjave za medije

10:00 – 10:45 Uvodna obraćanja:

- Nebojša Stefanović, Predsednik Narodne skupštine Republike Srbije
- Predstavnik Ambasade Savezne Republike Nemačke u Republici Srbiji
- Njegova ekscelencija, Ambasador Vincent Degert, šef Delegacije Evropske unije u Republici Srbiji
- Njegova ekscelencija, Laurent Louis Stokvis, Ambasador Kraljevine Nizozemske u Republici Srbiji
- Predstavnik Službenog glasnika Republike Srbije
- Mike Falke, vođa GIZ Projekta za pravnu reformu u Srbiji

10:45 – 12:00 Uvod u Studiju i predstavljanje preporuka za unapređenje zakonodavnog procesa

12:00 – 12:05 Pauza za kafu

12:05– 14:00 Izlaganja i diskusija o implementaciji preporuka o unapređenju zakonodavnog procesa u Republici Srbiji

14:00 – 14:30 Koktel

Im Auftrag von:

BMZ



**Beziehungen zwischen
deutscher und
serbischer Rechtsordnung
und Gesetzgebung**

GIZ Rechtsreformprojekt
Bulevar Mihajla Pupina 115D
11000 Belgrad
Republik Serbien
T +381 11 31 19 931
F +381 11 31 19 938
E law.serbia@giz.de
I www.legalreform.rs

Panelisti četvrtog Evropskog pravnog i političkog foruma su:

Dragana Ćurčija, menadžer GIZ Projekta za pravnu reformu i koordinator Projektne grupe za unapređenje zakonodavnog procesa u Srbiji

Dobrosav Milovanović, profesor na Pravnom fakultetu Univerziteta u Beogradu i autor Studije

Nemanja Nenadić, programski direktor NVO Transparentnost Srbija i autor Studije

Vladimir Todorčić, direktor NVO Centar za novu politiku i autor Studije

Ksenija Globokar, direktor Službe za zakonodavstvo Slovenije i autor Usporedne analize zakonodavnog procesa u Sloveniji sa zakonodavnim procesom u Republici Srbiji

Vedran Đulabić, docent na Pravnom fakultetu Univerziteta u Zagrebu i autor Usporedne analize zakonodavnog procesa u Hrvatskoj sa zakonodavnim procesom u Srbiji

Stephan Naundorf, savetnik iz Ureda nemačkog kancelara /Odsek za regulatornu reformu

Srđan Majstorović, zamenik direktora Kancelarije za evropske integracije i kopredstavljajući Projektne grupe za unapređenje zakonodavnog procesa u Srbiji

Milica Delević, predsednik Odbora za evropske integracije u Narodnoj skupštini Republike Srbije

Mira Prokopijević, direktor Kancelarije za regulatornu reformu i analizu efekata propisa

Gradimir Nenadović, zamenik direktora Sekretarijata za zakonodavstvo Republike Srbije

Srđan Miković, član Odbora za ustavna pitanja i zakonodavstvo Republike Srbije u Narodnoj skupštini Republike Srbije

Vladimir Cvijan, predsednik Odbora za ustavna pitanja i zakonodavstvo Republike Srbije u Narodnoj skupštini Republike Srbije

Vidosava Džagić, potpredsednica Privredne komore Srbije

Vladana Jović, pomoćnik ministra pravde i državne uprave, Sektor državne uprave

Ivana Ćirković, direktor Kancelarije za saradnju sa civilnim društvom Vlade Republike Srbije

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH



IZAZOVI EVROPSKIH INTEGRACIJA

JOURNAL OF EUROPEAN INTEGRATION

EVROPSKI PRAVNI I POLITIČKI FORUM

EUROPEAN LEGAL AND POLICY FORUM

EVROPSKI PRAVNI I POLITIČKI FORUM

Dijalog i javna rasprava o važnim pravno-političkim temama presudni su za dalji put Srbije u Evropsku Uniju i nastavak njenog procesa reformi u domenu prava i zakonodavstva.

Evropski pravni i politički forum (EPPF) okuplja ključne aktere iz Vlade, Skupštine, sudstva, civilnog sektora, akademskih i poslovnih zajednica koji su predani unapređenju pravne i zakonodavne reforme u okviru procesa evropske integracije Republike Srbije.

EPPF će se baviti važnim i aktuelnim pitanjima koja proizilaze iz procesa približavanja Evropskoj Uniji i programa reforme srpskog prava i zakonodavstva. Stoga će različite perspektive, interesi i mišljenja mnogobrojnih aktera biti zastupljeni i o njima će se razgovarati – što predstavlja preduslov za adekvatan i svrsishodan proces donošenja odluka.

EPPF je savremen format javne diskusije koji omogućava panelistima i publici da aktivno učestvuju u stručnom i političkom dijalogu izvan njihovih institucionalnih okvira i da kritički, ali i na konstruktivan način diskutuju o temama koje su od nacionalnog interesa. Diskusiju će voditi politički novinar.

Značajne izjave i mišljenja učesnika će biti dostupne široj javnosti putem intenzivne saradnje sa srpskim medijima. Bilten i audio/video izveštaj će uslediti i prikazati sadržaj diskusije, ključne poruke i zaključke.

EPPF se organizuje 3 do 4 puta godišnje. Ovo je četvrti po redu EPPF pod nazivom:

„ Studija o unapređenju zakonodavnog procesa u Republici Srbiji“ Kako Srbija može unaprediti svoj zakonodavni sistem?

koji će se održati u Maloj plenarnoj sali Narodne skupštine Republike Srbije

u utorak, 25. Septembra, 2012. god. u 10 časova.

EPPF je otvoren za predloge tema koje su relevantne za sve srpske i međunarodne aktere.

EPPF zajednički organizuju časopis “Izazovi evropskih integracija” u izdanju Službenog glasnika Republike Srbije i GIZ Projekat za pravnu reformu u Srbiji.

GIZ Projekat za pravnu reformu u Srbiji
Službeni glasnik Republike Srbije

www.pravnareforma.rs
www.legalreform.rs



uz podršku

giz

Projekat za pravnu reformu u Srbiji

Podrška sprovođenju pravnih reformi u Republici Srbiji

www.pravnareforma.rs



GIZ se oslanja na više od deset godina iskustva u oblasti pravnih i pravosudnih reformi u Srbiji i celom regionu jugoistočne Evrope. Ovaj bilateralni projekat za pravnu reformu će trajati osam godina i obuhvatiće period od 2011. do 2018. godine, a njegova prva faza sprovođenja je ugovorena i odobrena sa trajanjem do decembra 2013. godine.

Projekat će pružiti podršku unapređenju pravnog i institucionalnog okvira za snažnu vladavinu prava i stabilan ekonomski rast, pomažući na putu pristupanja Srbije Evropskoj uniji.

Finansiran od strane Nemačkog Saveznog ministarstva za ekonomsku saradnju i razvoj (BMZ) i podržan od strane svog političkog partnera, Kancelarije za evropske integracije Republike Srbije (SEIO), GIZ projekat za pravnu reformu se usredsređuje na glavne izazove pravne reforme u Srbiji: poboljšanje sveobuhvatnog zakonodavnog procesa, sprovođenje reformisanih zakona i popularizacija zakonskih odredbi, posebno na području građanskog i privrednog prava.

Ova tri izazova definišu tri komponente GIZ-ovog pristupa pravnim reformama; sve tri komponente se međusobno dopunjuju. Prvo, efikasan i transparentan zakonodavni proces koji počiva na principu uključenosti, predstavlja preduslov za dobre zakone. Zatim, zakoni moraju biti sprovedeni od strane administracije i pravosuđa. Konačno, oni na koje se zakoni odnose moraju dobro poznavati svoja prava i obaveze, kako bi delovali u skladu s tim. Tek kada se ta tri elementa ciklusa pravne reforme uzmu u obzir, pravna reforma se može smatrati uspešnom.

Usmeren ka zahtevima i fleksibilan u svojim aktivnostima, ovaj projekat je orijentisan ka potrebama partnera, omogućavajući održivost i odgovornost nad procesima pravnih reformi u Srbiji.

Od 2001. godine GIZ projekat za pravnu reformu je aktivno prisutan u Srbiji. Sa novim projektom i jakom nacionalnom i međunarodnom mrežom, GIZ će omogućiti platformu za prenos i razmenu nemačkih, evropskih i regionalnih iskustava sve do 2018. godine.

U svojoj aktivnoj saradnji sa drugim donatorima u Srbiji, kao i kroz saradnju sa regionalnim i međunarodnim partnerima, GIZ projekat za pravnu reformu pridaje veliku važnost donatorskoj koordinaciji.

Koristeći svoje kapacitete i stručnost u razvoju i sprovođenju projekata, GIZ ne samo što pruža vrhunsku tehničku pomoć, već i nudi svoje usluge drugima.

Komponenta I – Zakonodavni proces

Zakonodavni i institucionalni okvir predstavlja važan stub modernog društva koje se temelji na vladavini prava, kao i socijalno i ekološki uravnoteženoj tržišnoj ekonomiji. Srbija se danas suočava sa izazovom stvaranja i očuvanja koherentnog i efikasnog pravnog sistema, kao i obezbeđivanja dovoljnog institucionalnog kapaciteta, koji će pružiti adekvatnu podršku procesima integracije u EU.

Projekat za pravnu reformu usredsređuje svoju podršku na uočene nedostatak u zakonodavnom procesu. On sledi holistički pristup: od početne ideje o zakonu, preko moderne zakonodavne tehnike, do analize rezultata. Da bi se osigurala transparentnost i učestvovanje u procesu, projekat uključuje sve relevantne učesnike – od izvršnih i zakonodavnih organa, civilnog društva, do privatnog sektora.

Prvi korak ka sistemskom unapređenju zakonodavnog procesa uključuje sveobuhvatnu analizu, sprovedenu u radnoj grupi i u saradnji sa partnerima. Ova empirijska analiza će uključiti i rezultate drugih relevantnih studija sveukupnog pravnog i administrativnog okvira koji regulišu zakonodavni proces, te će biti usmerena na svakodnevnu zakonodavnu praksu. Pored toga, projekat će aktivno unapređivati koordinaciju donatora koji su angažovani na tom području.

Težište naših aktivnosti

Zbog brojnosti zakonskih odredbi koje je potrebno usvojiti u okviru procesa integracije u EU, a u skladu sa zahtevima unapređenog zakonodavnog postupka, uravnotežen pristup mora uzeti u obzir sledeće potrebe, između ostalog:

Sastav radnih grupa mora slediti jasna pravila u cilju omogućavanja transparentnosti uključivanja svih relevantnih učesnika.

Obavezujuće odredbe i odgovarajući rokovi za učestvovanje civilnog društva moraju biti postavljeni.

Dobar zakonodavni proces zahteva institucionalnu i međuinstitucionalnu saradnju i koordinaciju.

Sistemske praćenje uticaja zakonodavstva je od presudne važnosti jer otkriva stvarni efekat zakonskih odredbi.

Donošenje zakona po hitnom postupku ima tendenciju da onemogući transparentnost zakonodavnog procesa i isključi učestvovanje relevantnih aktera.

Postojanjem javnog registra zakona i propisa poboljšava se transparentnost

Komponenta II – Implementacija zakona



Druga komponenta projekta za pravnu reformu je prvenstveno usmerena ka prevladavanju implementacionog jaza i poboljšanju kvaliteta primene zakona od strane institucija i pojedinaca, posebno u pravosuđu i administraciji.

Projekat za pravnu reformu fokusira svoju podršku na izazove koji proizilaze iz uvođenja reformisanih sistemskih zakona na području građanskog i privrednog prava – zakoni koje imaju veliki uticaj na daljnji razvoj socijalne tržišne ekonomije, kao i na ekonomski rast.

Zakon o izvršenju sudskih odluka i Zakon o javnim beležnicima, kao primeri, promovišu pravnu sigurnost i efikasnost unutar pravosudnog sektora na taj način što delegiraju zadatke iz područja pravosuđa na javne beležnike i sudske izvršitelje. Na ovaj način, ta nova zanimanja mogu doprineti značajnom smanjenju kašnjenja i zaostataka u sudstvu. Nadalje, istaknuti primeri angažmana ovog projekta su novi Zakon o parničnom postupku, novi Zakon o privrednim društvima, novi Zakon o stečaju, novi Zakon o svojini i novi Zakon o javno-privatnom partnerstvu.

Na ovom području, a u cilju daljeg unapređenja institucionalne efikasnosti i pravne sigurnosti, velika važnost će biti poklonjena izgradnji institucija, razvoju institucionalnih i individualnih kapaciteta, kao i povećanju razmene znanja, na primer, putem podrške stručnih mišljenja, javnih rasprava, obuka i radionica.

Osim podrške sprovođenju gore pomenutih zakona, projekat će takođe nastaviti sa svojom savetodavnom ulogom kod izrade i izmene sistemskih zakona.

Težište naših aktivnosti

Srbija je uvela čitav niz reformisanih sistemskih zakona – mnogi od njih u potpunosti ispunjavaju sve međunarodne i evropske standarde. Ostali sistemski zakoni čekaju na usvajanje u bliskoj budućnosti. Međutim, kasnija primena ovih novih ili izmenjenih i dopunjenih zakona, takođe, predstavlja izazov:

- Strategija realistične i jednostavne implementacije koja uključuje sve relevantne učesnike, predstavlja čvrstu osnovu za uspešno uvedene, reformisane zakonske odredbe.
- Odgovarajući i sveobuhvatni mehanizmi za praćenje i izveštavanje o napretku implementacije su apsolutno neophodni kako bi se moglo adekvatno reagovati na nove zahteve.
- Razvoj institucionalnih i individualnih kapaciteta predstavlja okosnicu i preduslov za sve vrste implementacionih aktivnosti.
- Uvođenje novih pravnih profesija, koje su od vitalnog značaja za ekonomske aktivnosti, osiguraće poboljšanje pravne sigurnosti i efikasnosti pravosuđa.
- Razmena iskustava i prakse srpskih, regionalnih i međunarodnih sudskih i administrativnih stručnjaka i praktičara predstavlja ključ za nesmetano sprovođenje reformisanih zakona.

Komponenta III – Popularizacija zakona

Srbija u procesu tranzicije i pristupanja EU uvodi mnoge novosti u svoje nacionalno zakonodavstvo. Kao rezultat toga, javnost i poslovni ljudi se suočavaju sa poteškoćama u nivou informisanosti o novo-uvodenim pravnim režimima.



Treća komponenta projekta za pravnu reformu je dizajnirana tako da savlada prepreke u protoku informacija od zakonodavca ka građanima i institucijama koje su pogođene novim režimima. Bolje informisano društvo će biti spremnije da poštuje i koristi reformisani zakon, čime se osigurava uključivanje građana u pravnu problematiku i povećava poverenje u pravni sistem.

Sa težištem na građanskom i privrednom pravu, GIZ projekat za pravnu reformu blisko saraduje sa predstavnicima izvršnih i zakonodavnih organa, privatnim sektorom i civilnim društvom. Strateška saradnja sa grupama kao što su profesionalna udruženja i komore će obezbediti platformu za zajednički razvoj odgovarajućih instrumenata, potrebnih za informisanje njihovih članova iz poslovne zajednice.

S obzirom na svoju ulogu u popularizaciji platformi za dijalog o tekućim procesima reformi, ovaj projekat, takođe, zajedno sa Službenim glasnikom Republike Srbije, podržava Evropski pravni i politički forum. Na ovom nivou, okuplja sve relevantne aktere, u vezi sa pravnim pitanjima od nacionalnog interesa.

Težište naših aktivnosti

Srbija ulaže velike napore u cilju ubrzanja procesa usklađivanja svog građanskog i privrednog prava sa evropskim standardima, što predstavlja preduslov za ulazak u EU. Ipak, povećan ritam donošenja zakona nosi rizik izostavljanja važnih učesnika u donošenju zakona, kao i korisnike tih novih zakona. Iz tog razloga, zakonske reforme u Srbiji bi trebalo da podrže, između ostalog:

Državne institucije, sa odgovarajućom nadležnošću, da obaveštavaju zajednicu, ili delove zajednice, o relevantnim pravnim promenama.

Poslovna udruženja, komore i druge relevantne organizacije da omoguće adekvatno informisanje svojih članova.

Podizanje svesti o uticaju pravnih reformi na ciljnu grupu. Profesionalni angažman medija odgovarajućom obukom i kvalifikovanim novinarskim kadrom prikladnim medijskim nastupom.

Definisana pravila o tome kako i kada javnost treba biti informisana o tekućoj zakonodavnoj aktivnosti.

Događaji koji promovišu efikasan dijalog između učesnika i koji će ohrabriti raspravu o pravnoj politici na nacionalnom nivou.

GIZ je ponosan što može da ponudi svoju stručnost i iskustvo kako bi se postigao cilj – efikasniji pravni sistem u Srbiji.

